

ความเห็นประกอบวาระเพื่อพิจารณาเพิ่มเติม ๒

เรื่องที่ ๑



ด่วนที่สุด

ที่ กค 1005/ ๑๔43

กระทรวงการคลัง

ถนนพระราม 6 กท. 10400

๑ มิถุนายน 2547

เรื่อง ข้อคิดเห็นต่อการลงนามในพิธีสารเพื่อรับสิงคโปร์เข้าร่วมความตกลงเร่งลดภาษีสินค้าพิกัดอัตราศุลกากร
ตอนที่ 07 และ 08 ระหว่างไทยและจีน

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย สำเนาภาพถ่ายหนังสือกระทรวงพาณิชย์ ด่วนที่สุด ที่ พณ 0606/ว.2456
ลงวันที่ 31 พฤษภาคม 2547

ด้วยกระทรวงพาณิชย์ได้ขอให้กระทรวงการคลังให้ข้อคิดเห็นเพื่อประกอบการพิจารณาเกี่ยวกับการลงนามในพิธีสารเพื่อรับสิงคโปร์เข้าร่วมในความตกลงเร่งลดภาษีสินค้าพิกัดศุลกากรตอนที่ 07 และ 08 ระหว่างไทยและจีน รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย

กระทรวงการคลังพิจารณาแล้วเห็นว่า ไม่ขัดข้องในการที่สิงคโปร์จะเข้าร่วมเป็นภาคีความตกลงเร่งลดภาษีศุลกากรสินค้าพิกัดศุลกากรตอนที่ 07 และตอนที่ 08 ระหว่างไทยและจีน เนื่องจากเป็นสิทธิที่สิงคโปร์สามารถกระทำได้ภายใต้เขตการค้าเสรีอาเซียน-จีน และเป็นเพียงการเร่งลดภาษีศุลกากรให้เหลือร้อยละ 0 ให้เร็วกว่ากำหนดเดิมเพียง 1 ปี อีกทั้งไม่น่าจะส่งผลกระทบหรือก่อความเสียหายต่อการค้าสินค้าผักผลไม้ระหว่างไทยและจีน เพราะการเร่งลดภาษีสินค้าผักและผลไม้ระหว่างไทยและจีนกำหนดให้สินค้าที่จะได้รับสิทธิประโยชน์ต้องเป็นสินค้าที่มีแหล่งกำเนิด (Rules of Origin) โดยใช้วัตถุดิบเพื่อผลิตสินค้าจากในประเทศทั้งหมด (Wholly Obtained) ซึ่งสิงคโปร์เป็นประเทศผู้ส่งออกและนำเข้าสินค้า ไม่ใช่ประเทศที่มีความสามารถในการผลิตสินค้าผักและผลไม้โดยใช้วัตถุดิบในประเทศทั้งหมดเช่นไทยและจีน

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบ

ขอแสดงความนับถือ

(นายสมคิด จาตุศรีพิทักษ์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงการคลัง

สำนักงานเศรษฐกิจการคลัง

สำนักนโยบายเศรษฐกิจมหภาคและระหว่างประเทศ

โทร ๐-๒๖๗๒-๓๗๓๓ ต่อ ๓๕๑๕ โทรสาร ๐-๒๖๗๒ ๐๐๕๐

ด่วนที่สุด
ที่ พณ 0606/ว. 2456



กระทรวงพาณิชย์
44/100 ถนนนนทบุรี 1
ตำบลบางกระสอ อำเภอเมือง
จังหวัดนนทบุรี 11000

31 พฤษภาคม 2547

เรื่อง การลงนามในพิธีสารเพื่อรับสิ่งคโป้เข้าร่วมความตกลงเร่งลดภาษีสินค้าพิกัดอัตรา
ศุลกากรตอนที่ 07 และ 08 ระหว่างไทยและจีน

เรียน ปลัดกระทรวงการคลัง

สิ่งที่ส่งมาด้วย 1. พิธีสารแก้ไขกรอบความตกลงความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างอาเซียน
และจีน (Protocol to amend the Framework Agreement on
Comprehensive Economic Co-Operation between the Association of
South East Asian Nations and the People's Republic of China)
2. ร่างพิธีสารเพื่อรับสิ่งคโป้เข้าร่วมในความตกลงเร่งลดภาษีสินค้าพิกัดอัตรา
ศุลกากรตอนที่ 07 และ 08 ระหว่างไทยและจีน (Draft Protocol on the
Accession of the Government of the Republic of Singapore to the
Agreement between the Government of The People's Republic of
China and the Government of the Kingdom of Thailand on
Accelerated Tariff Elimination under the Early Harvest Programme of
the Framework Agreement on Comprehensive Economic Cooperation
between ASEAN and China)

ตามที่รัฐมนตรีการค้าอาเซียนและจีนได้ลงนามในพิธีสารแก้ไขกรอบความตกลงความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างอาเซียนและจีน (Protocol to amend the Framework Agreement on Comprehensive Economic Co-Operation between the Association of South East Asian Nations and the People's Republic of China) เมื่อวันที่ 6 ตุลาคม 2546 ซึ่งได้ผนวกความตกลงเร่งลดภาษีสินค้าระหว่างไทยและจีนภายใต้การลดภาษีสินค้าส่วนแรกของกรอบความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างอาเซียนและจีน (Agreement between the Government of the Kingdom of Thailand and the Government of The people's Republic of China on Accelerated Tariff Elimination under the Early Harvest Programme of the Framework Agreement on Comprehensive Economic Cooperation between ASEAN and China) ที่

กำหนดให้ไทยและจีนยกเลิกภาษีศุลกากรสินค้าภายใต้พิกัดอัตราภาษีศุลกากรตอนที่ 07 และ 08 ระหว่างกัน โดยได้มีผลบังคับใช้ตั้งแต่วันที่ 1 ตุลาคม 2546 นั้น

ในพิธีสารดังกล่าว ตามข้อ 6 วรรค (3) (b) (i) (4) ประเทศสมาชิกอาเซียนที่เข้าร่วมเจรจาสองฝ่ายหรือหลายฝ่ายกับจีน เพื่อจัดทำความตกลงเร่งลดภาษีระหว่างกัน ต้องเปิดทางให้สมาชิกอาเซียนอื่นสามารถเข้าร่วมเป็นภาคีความตกลงฯ ได้ โดยประเทศที่ขอเข้าร่วมจะต้องยอมรับข้อผูกพันทั้งหมดตามที่ได้ระบุไว้ภายใต้ความตกลงดังกล่าว รายละเอียดตาม สิ่งที่ส่งมาด้วย 1

สิงคโปร์ได้แสดงความประสงค์ที่จะขอเข้าร่วมเป็นภาคีในความตกลงเร่งลดภาษีระหว่างไทยและจีน และได้เสนอร่างพิธีสารฯ เบื้องต้นเพื่อรับสิงคโปร์เข้าร่วมในความตกลงเร่งลดภาษีสินค้าพิกัดอัตราศุลกากรตอนที่ 07 และ 08 ระหว่างไทยและจีน ซึ่งกระทรวงพาณิชย์พิจารณาแล้วเห็นว่า การขอเข้าร่วมความตกลงของสิงคโปร์มีความสอดคล้องกับพันธกรณีที่ได้ผูกพันไว้ภายใต้พิธีสารแก้ไขกรอบความตกลงความร่วมมือทางเศรษฐกิจระหว่างอาเซียนและจีน นอกจากนี้ เนื่องจากสิงคโปร์ไม่ใช่ผู้ผลิตสำคัญของสินค้าภายใต้พิกัดอัตราศุลกากรตอนที่ 07 และ 08 และการที่สินค้าจะได้รับสิทธิประโยชน์ภายใต้การเร่งลดภาษีของประเทศภาคี สินค้านั้นจะต้องเป็นสินค้าที่กำเนิด หรือผลิตโดยใช้วัตถุดิบในประเทศทั้งหมด (Wholly Obtained) ส่งผลให้การเข้าร่วมความตกลงเร่งลดภาษีดังกล่าวของสิงคโปร์ ไม่น่าจะส่งผลกระทบต่อการค้าสินค้าดังกล่าวของไทยกับจีน

กระทรวงพาณิชย์ได้เสนอเรื่องสิงคโปร์ขอเข้าร่วมความตกลงเร่งลดภาษีสินค้าพิกัดอัตราศุลกากรตอนที่ 07 และ 08 ระหว่างไทยและจีน นำเรียนที่ประชุมคณะรัฐมนตรี ในวันอังคารที่ 1 มิถุนายน 2547 เพื่อขอความเห็นชอบจากคณะรัฐมนตรี การลงนามในพิธีสารเพื่อรับสิงคโปร์เข้าร่วมในความตกลงเร่งลดภาษีระหว่างไทยและจีน (รายละเอียดตาม สิ่งที่ส่งมาด้วย 2) และให้รัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ หรือผู้แทนที่ได้รับมอบหมายจากรัฐมนตรีว่าการกระทรวงพาณิชย์ลงนามในพิธีสาร ในช่วงระหว่างการประชุมรัฐมนตรีการค้าเอเปค (APEC MRT) ระหว่างวันที่ 4-5 มิถุนายน 2547 ณ เมือง Pucon ประเทศชิลี เนื่องจากรัฐมนตรีการค้าของไทย จีน และสิงคโปร์ จะเข้าร่วมการประชุมดังกล่าว

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาการลงนามในร่างพิธีสารเพื่อรับสิงคโปร์เข้าร่วมในความตกลงเร่งลดภาษีฯ ดังกล่าว และหากมีข้อคิดเห็นประการใด โปรดแจ้งไปยังสำนักงานเลขาธิการคณะรัฐมนตรีโดยตรง และกรุณาสำเนาให้กระทรวงพาณิชย์ทราบด้วย จะขอบคุณยิ่ง

ขอแสดงความนับถือ



กลุ่ม นศศ.

กรมเจรจาการค้าระหว่างประเทศ
สำนักเอเชียตะวันออก
โทร 02 507-7251
โทรสาร 02 547-5614

(นายพิศิษฐ์ เศวตบุรุษย์)
รองปลัดกระทรวง ปฏิบัติราชการแทน
ปลัดกระทรวงพาณิชย์

**PROTOCOL ON THE ACCESSION OF
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SINGAPORE
TO THE AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA
AND
THE GOVERNMENT OF THE KINGDOM OF THAILAND
ON
ACCELERATED TARIFF ELIMINATION
UNDER THE EARLY HARVEST PROGRAMME OF
THE FRAMEWORK AGREEMENT ON COMPREHENSIVE
ECONOMIC COOPERATION BETWEEN ASEAN AND CHINA**

WHEREAS the Governments of the People's Republic of China, the Republic of Singapore and the Kingdom of Thailand are parties to the Framework Agreement on Comprehensive Economic Cooperation between ASEAN and China signed in Phnom Penh, Cambodia, on the 4th day of November 2002 (hereinafter referred to as "the Framework Agreement");

WHEREAS Article 6 (3) (b) (i) (2) of the Framework Agreement, as amended, provides that one or more ASEAN Member States may also conduct negotiations and enter into a bilateral or plurilateral acceleration arrangement with China to accelerate their tariff reduction and/or elimination under this Article;

WHEREAS the Government of the People's Republic of China and the Government of the Kingdom of Thailand had on the 18th day of June 2003, concluded the Agreement on Accelerated Tariff Elimination under the Early Harvest Programme (hereinafter referred to as "the Agreement" and set out in APPENDIX 1 of this Protocol) of the Framework Agreement which was implemented as of the 1st day of October 2003; and

WHEREAS Article 6 (3) (b) (i) (4) of the Framework Agreement, as amended, provides that any individual ASEAN Member State shall be permitted to accede to any arrangement concluded pursuant to subparagraph 2 of Article 6 (3) (b) (i) of the Framework Agreement, provided that it undertakes to be fully bound by the entire package of commitments under such arrangement with respect to product coverage, tariff schedule, and implementation timeframe, as prescribed by such arrangement, and for newer ASEAN Member States, special and differential treatment and flexibility on the implementation timeframe shall be provided;

NOW THEREFORE, the Governments of the People's Republic of China, the Republic of Singapore and the Kingdom of Thailand (collectively referred to as the "Parties") hereby agree as follows:

1. The Government of the Republic of Singapore is hereby permitted by the Government of the People's Republic of China and the Government of the Kingdom of Thailand to accede to the Agreement.

2. The Government of the Republic of Singapore shall, upon the entry into force of this Protocol, be bound by the entire package of commitments under the Agreement with respect to product coverage, tariff schedules and implementation timeframes as prescribed by the Agreement and shall eliminate tariffs on all vegetables and fruit products with respect to China and Thailand subject to HS Chapters 07 and 08 under the Early Harvest Programme of the Framework Agreement.

3. The Parties shall apply the Rules of Origin as set out in Annex 1 of the Agreement until it is superseded and replaced by the Rules of Origin to be negotiated and implemented under Article 3(8)(b) of the Framework Agreement.

4. This Protocol shall enter into force for the Parties and be implemented on the 1st day of January 2005.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorised thereto by their respective Governments, have signed this Protocol.

DONE at _____, this _____ day of _____ 2004 in triplicate
copies in the English language.

For the Government of the People's Republic of China

Mr. Bo Xilai
Minister of Commerce

For the Government of the Kingdom of Thailand

Mr Wattana Musangsook
Minister of Commerce

For the Government of the Republic of Singapore

B.G. (NS) George Yong-Boon Yeo
Minister of Trade and Industry